

Volume 18  
Numéro 3  
Février, mars et  
avril 2008

# le journal

≡ MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL  
Québec ≡

- 
- 2 Geoffrey Farmer
  - 4 Yannick Pouliot
  - 6 Arnaud Maggs
  - 8 Programmation
  - 10 Projections
  - 12 Camp de jour  
Rencontres avec artistes
  - 13 Les Nocturnes du Musée
  - 14 Départ de Sandra Grant Marchand  
La Nuit Blanche au Musée
  - 15 La Fondation du Musée
  - 16 Mot du directeur



# Geoffrey Farmer

Présent sur la scène de l'art contemporain depuis le milieu des années 1990, l'artiste vancouverois Geoffrey Farmer pratique un art des plus singuliers, sinon des plus déroutants. Empruntant volontiers certaines façons de faire à l'art conceptuel (importance accordée au processus), à l'installation (œuvres en plusieurs éléments se déployant souvent à l'échelle d'un lieu) et à l'*in situ* (prise en considération de certaines caractéristiques du contexte d'exposition), Farmer a recours, entre autres, à la sculpture, à la vidéo, à la performance, à la photographie et à l'objet trouvé. Sur un ton qui allie poésie et commentaire social, il s'intéresse notamment à l'histoire, à la culture populaire, à l'histoire de l'art de même qu'à l'exposition proprement dite, à son pouvoir fictionnel et à sa composante temporelle.

À la fois fragiles et proliférantes, discrètes et omniprésentes, les œuvres de Farmer témoignent d'un indéniable plaisir de la manipulation simple et néanmoins réfléchie, voire stratégique. Parfois difficiles à cerner en cela même que leur forme peut évoluer en cours d'exposition, elles sont aussi d'une grande accessibilité. Leur registre est celui de l'expérience courante : à la fois raisonné et chaotique, bien concret et néanmoins travaillé par l'imaginaire. Au plan référentiel, elles évoquent et réactivent divers récits puisés dans des domaines aussi variés que la littérature, le monde de l'art et l'environnement social, entre autres.

Ainsi, *Entrepreneur Alone Returning Back to Sculptural Form* (2002), qui se déploie en permanence dans un bureau inoccupé d'une institution financière de Toronto (et dont l'exposition du Musée proposera une adaptation), prend la forme d'une installation composée d'une multitude d'éléments semi-abstraites réalisés à partir de matériaux pauvres et répartis aux quatre coins de l'espace. Par son titre tout autant que par sa forme, l'œuvre évoque les univers apparemment opposés de la pratique artistique et du travail de bureau, qu'elle rapproche par le biais d'un hypothétique processus transformationnel.

La notion de travail, qui occupe une place importante dans la pratique de Farmer, est également présente dans l'œuvre *Trailer* (2002). Celle-ci prend la forme d'une reconstitution grandeur nature d'une remorque de camion semblable à celles que l'on peut voir sur les sites de tournage des productions cinématographiques hollywoodiennes, qui sont légion à Vancouver. L'allusion à l'omniprésence de cette industrie dans la région (l'œuvre, par ses dimensions, obstrue quelque peu l'espace) s'accompagne d'un commentaire sur le côté factice de l'univers hollywoodien, ici évoqué par l'aspect même de la roulotte, qui est en fait une reconstitution en trompe-l'œil faite principalement d'acier et de panneaux de fibre.

*Trailer*, 2002  
Acier, panneaux de fibre et techniques mixtes  
3,4 x 2,2 x 9 m  
Collection du Musée des beaux-arts  
du Canada, Ottawa  
Photo : ©Musée des beaux-arts du Canada

*Entrepreneur Alone Returning Back  
to Sculptural Form*, 2002  
Techniques mixtes dans un sac en toile, œuvres  
vidéo, sculptures en papier d'aluminium,  
dessin et épreuve au laser LightJet  
Dimensions variables  
Collection Julia et Gilles Ouellette  
Avec l'aimable permission de la Catriona  
Jeffries Gallery, Vancouver

*The Last Two Million Years*, 2007  
Carton-mousse, plexiglas, découpes tirées  
d'un livre, ruban adhésif, encre, aquarelle  
et mine de plomb  
Dimensions variables  
Avec l'aimable permission de la Catriona  
Jeffries Gallery, Vancouver



Du 8 février au 20 avril 2008

Par leur manière de s'y inscrire — à la fois subtile et envahissante — tout autant que par leur forme — parfois circonscrite, souvent foisonnante — les œuvres de Farmer animent l'espace en y libérant une énergie peu commune. Pour cette exposition, qui constitue un premier bilan, les salles ont été aménagées de manière à favoriser au maximum les rapprochements entre les œuvres, tant sur le plan visuel que conceptuellement. Y sont réunies des œuvres réalisées au cours des quinze dernières années, parmi lesquelles on compte un certain nombre de travaux conçus expressément pour Montréal.

Pierre Landry

Ayant par le passé expérimenté différents médiums, dont la photographie, la vidéo et le son, Pouliot rassemble pour la présente exposition une suite inédite de sérigraphies, un ensemble de sculptures et une installation architecturale majeure qui poursuivent son enquête sur la portée sémantique des univers domestiques. En fait, par le truchement d'un recours au mobilier comme matériau, il effectue un télescopage du corps, du mobilier et de la maison. L'isolement (ou l'aliénation) de la contemporanéité trouve écho dans des lieux étourdissants et dans un mobilier replié sur lui-même, excluant toute possibilité d'usage normal, détérioré d'excroissances, d'enfilades forcées, d'élévations et de désarticulations.

# Yannick Pouliot

Du 8 février au 20 avril 2008

L'exposition présente une installation immersive intitulée *Louis XVI : indifférent*. Le visiteur y traverse un hall autour duquel se déploient des couloirs plus ou moins longs, étroits et sans issue; ils sont de longueurs variées, mais ils sont tous de la même largeur et au fond de chacun d'eux se trouve un fauteuil de style Louis XVI. En fait, la largeur des couloirs est à peu près identique à celle de ces sièges. Ces espaces sont simplement aménagés (en plus du fauteuil, les murs sont couverts de papier peint et sont accentués de moulures discrètes) et subtilement éclairés (on y retrouve aussi des luminaires de moyenne à basse intensité, fixés au mur). On s'imagine mal passer plus que quelques instants dans cette mise en scène de couloirs restreints, mais pourtant aménagés pour accueillir. L'œuvre est à la fois salle d'attente et prison; un purgatoire ambivalent dont la qualité du décor tenterait en vain de rendre l'expérience de la solitude plus tolérable.

Pouliot s'intéresse aux chaises et aux fauteuils probablement parce que, comme l'a déjà souligné Suzanne Delehanty, une chaise serait plus anthropomorphe qu'une table : la chaise, par sa verticalité et sa symétrie, soutient la *forme* humaine, tandis que la table, étant horizontale, soutient plutôt *l'activité* humaine<sup>1</sup>. Les modifications que Pouliot apporte à des versions plus ou moins fidèles et/ou bon marché de meubles d'époque pour les œuvres présentées sont quasiment imperceptibles. L'intérêt n'est pas dans l'intervention, mais dans le rendu. Il est important pour lui de ramener ces meubles à la limite du kitsch vers un niveau de qualité « haut de gamme ». Les modifications plus spectaculaires opérées par l'artiste (les enfilades, replis et élévations) court-circuitent les relations habituelles qu'on entretient avec un meuble.

L'exposition présente en fin de parcours une suite de sérigraphies où figurent en silhouettes noires sur fond blanc des meubles désaxés, rabattus et superposés. Ici, l'anthropomorphisme des sculptures s'articule différemment, la silhouette étant une des premières formes de portrait. Avec ces œuvres, Pouliot érotise subtilement le mobilier et il condense *forme* et *activité* en un tout plus... jouissif.

Yannick Pouliot est né en 1978. Il étudie les arts plastiques à l'Université Laval et obtient son baccalauréat en 2002. Dès son exposition de diplôme, il attire l'attention du milieu québécois de l'art contemporain et participe à une première exposition de groupe d'envergure, la *Manif d'art 2*, à Québec en mai 2003. On retrouve ensuite son travail à *Artefact 2004*, et à l'exposition *L'Envers des apparences* organisée par Gilles Godmer au Musée d'art contemporain de Montréal en 2005. Aujourd'hui, Pouliot vit et travaille à Saint-Casimir.

<sup>1</sup> Voir Suzanne Delehanty, « Furniture of Another Order » in *Improbable Furniture*, Philadelphia, Institute of Contemporary Art, University of Pennsylvania, 1977, p. 20-31.

*Régence : monomaniaque, 2007*  
Techniques mixtes  
Hauteur : 96,7 cm; largeur : 246,5 cm;  
profondeur 59 cm  
Collection de l'artiste  
Photo : Richard-Max Tremblay



*Nomenclature* est la première exposition personnelle consacrée au travail du réputé photographe canadien Arnaud Maggs à être présentée au Musée d'art contemporain. Né à Montréal en 1926, Maggs a d'abord été designer graphique avant de devenir photographe de mode, carrière qu'il a poursuivie jusqu'au milieu des années 1970. Il a ensuite réalisé une série de portraits d'inspiration conceptuelle, présentés sous forme de grilles dans lesquelles l'aspect de chacun des sujets était saisi de manière séquentielle, en noir et blanc, et le plus directement possible.

L'objectivité est encore plus présente dans *Werner's Nomenclature of Colours* (2005). La série qui donne son nom à la présente exposition contient treize photographies que l'artiste a produites à partir de planches couleur tirées d'un ouvrage portant le même titre. (Le titre original n'est pas des plus concis : *Werner's nomenclature of colours, with additions, arranged so as to render it highly useful to the arts and sciences, particularly zoology, botany, chemistry, mineralogy, and morbid anatomy. Annexed to which are examples selected from well-known objects in the animal, vegetable and mineral kingdoms.*) Publié en 1814, ce livre est une adaptation de l'ouvrage original du minéralogiste Abraham Gottlob Werner, lequel remonte à 1774. Patrick Syme, un peintre de fleurs écossais, s'est employé ici à élargir la terminologie initiale de Werner pour inclure des exemples puisés dans les règnes « animal » et « végétal ». La nomenclature en question est donc, en fait, une extension et une relecture d'un système de couleurs. En portant son attention sur ce manuel, d'abord produit pour standardiser le langage des couleurs dans son application à la description scientifique, Maggs attire la nôtre sur la nature variable, au fil du temps, de l'observation « objective » et sur l'impossibilité de jamais véritablement organiser de manière exhaustive un phénomène aussi volatil que les couleurs dans la nature.

# Arnaud Maggs

# Nomenclature

Ce sentiment de futilité mène à une certaine lecture de la deuxième série présentée ici : *Cercles chromatiques de M. E. Chevreul* (2006). Michel Eugène Chevreul est un chimiste français dont les théories scientifiques sur la couleur ont joué un rôle central dans le développement des beaux-arts et des arts appliqués au XIX<sup>e</sup> siècle. Après avoir travaillé à obtenir de meilleurs résultats avec les teintures et la laine tissée, il publia *Les lois du contraste simultané des couleurs* en 1839, initiant ainsi les artistes et les artisans à une approche « scientifique » des combinaisons de couleurs. Même si elles n'ont pas été totalement acceptées par les peintres, les théories de Chevreul ont suscité des réflexions et des débats chez des artistes comme Ingres, Delacroix, Vernet, Mérimée et, plus tard, Signac et les postimpressionnistes. Maggs n'a pas choisi de photographier les planches couleur qui illustrent les théories de Chevreul sur le contraste simultané des couleurs, mais plutôt les planches accompagnant une étude ultérieure intitulée *Exposé d'un moyen de définir et de nommer les couleurs d'après une méthode précise et expérimentale avec l'application de ce moyen à la définition et à la dénomination des couleurs d'un grand nombre de corps naturels et de produits artificiels*. Cet ouvrage s'intéresse moins à la manière dont la couleur est utilisée qu'à celle dont elle est définie, répertoriée et cartographiée — question qui se rapproche davantage des préoccupations de Maggs. Sa sélection particulière de cercles chromatiques s'assombrissant graduellement représente, comme il le dit, le « passage du jour à la nuit, du positif au négatif, de la vie à la mort<sup>1</sup> ». Maggs injecte ainsi de l'émotion, voire une certaine angoisse existentielle, dans notre compréhension de l'histoire de la science.

Mark Lanctôt

<sup>1</sup> Arnaud Maggs, cité par Martha Langford, « Arnaud Maggs, Turning Colours », dans *Arnaud Maggs: Nomenclature*, Oshawa, Ontario : The Robert McLaughlin Gallery, 2006, p. 25. [Notre traduction.]

Du 8 février au 20 avril 2008

7



*Cercles chromatiques de M. E. Chevreul, 2006*  
Édition de 3  
Photographie couleur  
99 x 81 cm  
Photo : avec l'aimable permission de  
la Susan Hobbs Gallery Inc., Toronto

# Programmation

## Expositions

### Geoffrey Farmer

Du 8 février au 20 avril 2008

#### Rencontre avec artiste

Le mercredi 6 février 2008 à 17 h 30  
En anglais

#### Rencontre dans le cadre de la série *Point(s) de vue*

Le mercredi 27 février 2008 à 18 h  
Présentation de l'exposition au public  
par le conservateur Pierre Landry  
En français

### Yannick Pouliot

Du 8 février au 20 avril 2008

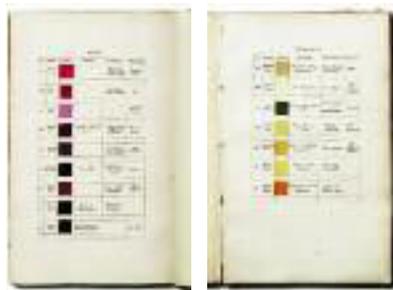
#### Rencontre dans le cadre de la série *Point(s) de vue*

Le mercredi 13 février 2008 à 18 h  
Présentation de l'exposition au public  
par le conservateur Mark Lanctôt  
En français

### Arnaud Maggs

#### Nomenclature

Du 8 février au 20 avril 2008



### Place à la magie !

Les années 40, 50 et 60 au Québec  
Jusqu'au 17 mars 2008

### Ces images sonores

Jusqu'au 13 avril 2008

### La Triennale d'art québécois

À partir du 24 mai 2008

### Visites commentées pour tous

Les mercredis à 18 h, 19 h et 19 h 30 en français  
et à 18 h 30 en anglais  
Les samedis et dimanches à 13 h et 15 h,  
en français et en anglais.  
Sans frais supplémentaires

## Multimédia

Salle Beverley Webster Rolph (niveau sous-sol)  
Dans le cadre de la série *Projections*

### Artur Zmijewski

Du 6 février au 2 mars 2008



### Tseng Yu-Chin

Du 19 mars au 18 mai 2008



## Colloques

### Colloque international III Max et Iris Stern

Le 8 mars 2008

Troisième colloque Max et Iris Stern, cet événement portera sur l'état du marché de l'art contemporain international. Les invités présents (galeristes, collectionneurs, sociologues, économistes, directeurs de foires, représentants de maisons de vente, journalistes) viennent de Montréal, de Bruxelles, de Paris et de New York. Conférences en français et en anglais

## Vidéos sur l'art

Salle Gazoduc-TQM (rez-de-chaussée)  
Présentations quotidiennes de vidéos sur l'art

Du mardi au dimanche à 11 h 30, 13 h 30,  
15 h 30, et le mercredi soir à 18 h 30  
Un excellent complément à votre visite  
au Musée!

Du 8 janvier au 2 mars 2008

### De fougue et de passion : vingt-deux artistes : vingt-deux défis

Réalisation : Chantal Charbonneau. Montréal :  
Musée d'art contemporain de Montréal,  
Groupe de recherche en arts médiatiques,  
1997, 23 min. Entrevues réalisées dans le  
cadre de l'exposition collective *De fougue et de  
passion*, présentée au Musée d'art contem-  
porain de Montréal, du 17 novembre 1997 au  
4 janvier 1998. Artistes participants : Nicolas  
Baier, Alain Benoit, Carl Bouchard, Michel  
Boulangier, Sylvain Bouthillette, Mario Côté,  
Carol Dallaire, Jacki Danylchuk, Mario  
Duchesneau, Lucie Duval, Karilee Fuglem,  
Emmanuel Galland, Jean-Pierre Gauthier,  
François Lacasse, Suzanne Leblanc,  
Emmanuelle Léonard, Shelly Low, Anny One,  
Anny, Natalie Roy, Marc Séguin, Eugénie  
Shinkle, Kamila Wozniakowska

Du 4 au 31 mars 2008

### Art 21: Art in the Twenty-First Century, Season One. Spirituality

Arlington: PBS Home Video, 2001, 53 min  
Artistes participants : Ann Hamilton, John  
Feodorov, Shihzia Sikander, James Turrell

Du 1<sup>er</sup> au 27 avril 2008

### Michèle Waquant : impression débâcle

Montréal : Musée d'art contemporain, 1992,  
16 min. Entrevue avec Michèle Waquant à  
l'occasion de l'exposition *Michèle Waquant :  
impression débâcle* présentée au Musée d'art  
contemporain de Montréal du 15 décembre  
1992 au 31 janvier 1993

## Nuit Blanche au Musée

Une nuit à inscrire à votre agenda :  
celle du samedi 1<sup>er</sup> au dimanche 2 mars !

## Activités spéciales

### Vendredis Nocturnes

Tous les premiers vendredis soir du mois de 17 h à 21 h. Musique live, visites-clips des expositions, service de bar : drinks inédits concoctés par Mixoart & Fluid Flair.

Les Nocturnes du vendredi, une autre façon de fréquenter le Musée et un autre type de rencontre avec l'art actuel. Soyez des nôtres ! Ouvert à tous.

Aucune réservation nécessaire. Admission au tarif général ou avec la nouvelle carte Branché à 10\$, valide pour un an.



## Ateliers de création

Rez-de-chaussée

Dans ces lieux propices à l'invention que sont les Ateliers de création, les participants donnent libre cours à leur imagination, en réalisant leurs propres créations inspirées par une œuvre exposée au Musée, tout en expérimentant des techniques, des médiums et des matériaux différents.

Gratuit pour les moins de 12 ans qui doivent être accompagnés d'un adulte. Il n'est pas nécessaire de réserver.

### Décollage !

Du 25 janvier au 23 mars 2008

Venez planer aux Ateliers du Musée en peignant des avions immensément colorés ! L'œuvre de Wanda Koop intitulée *Airplane*, 1983, vous incitera à participer à une aventure picturale des plus enlevées !

### Dessin entortillé

Du 28 mars au 18 mai 2008

Détournez l'attention, déjouez l'intention, voilez le geste, brouillez les pistes... L'univers fantasmagorique du dessin *Sans titre*, 2007 de Luanne Martineau vous incitera à dessiner manifestement autrement...

## Les mardis créatifs

De 13 h 30 à 16 h

Ateliers de création destinés aux adultes qui veulent rendre plus créatif leur mardi après-midi. À chaque fois, une activité différente sera proposée. La journée même, arrivez plus tôt au Musée et vous pourrez visiter les expositions gratuitement (sur présentation de votre billet d'admission à l'Atelier).

Des frais de 10 \$ par Atelier sont à prévoir. Les places sont limitées. Inscription obligatoire : 514 847-6266

### Quatre activités, une expo !

Le 29 janvier, les 5, 12 et 19 février 2008 (série)

Cette série d'activités propose une exploration des techniques, médiums et matériaux que l'on retrouve dans les œuvres récentes de la Collection permanente du Musée. Une occasion rêvée de faire connaissance avec de nouvelles approches plastiques.

### Entre deux chaises

Les 11 et 18 mars et le 1<sup>er</sup> avril 2008 (série)

Les remodelages visuels de Yannick Pouliot nous amèneront à inventer de nouvelles formes de mobilier. Plus particulièrement, nous transformerons l'image de la chaise d'une manière bien singulière.

### Des couleurs et des mots

Les 8 et 15 avril 2008 (série)

Les deux corpus photographiques d'Arnaud Maggs intitulés *Werner's Nomenclature of Colours*, 2005 et *Cercles chromatiques de M. E. Chevreul*, 2006, nous offrent l'occasion de revisiter les dimensions scientifiques de la couleur. Au cours de cet atelier portant uniquement sur les mélanges de couleurs, nous en créerons une gamme variée et nous les classerons selon une terminologie personnelle et inventive.

### Dessin entortillé

Le 22 avril 2008

Détournez l'attention, déjouez l'intention, voilez le geste, brouillez les pistes... L'univers fantasmagorique du dessin *Sans titre*, 2007 de Luanne Martineau vous incitera à dessiner manifestement autrement...

## Camp de jour du Musée d'art contemporain

Relâche scolaire du 3 au 7 mars 2008



## Informations pratiques

### Heures d'ouverture

Du mardi au dimanche de 11 h à 18 h

Le mercredi de 11 h à 21 h (entrée gratuite de 18 h à 21 h)

Ouvert les lundis fériés

Abonnez-vous au bulletin courriel du Musée sur [www.macm.org](http://www.macm.org)

Pour en connaître davantage sur les activités du Musée d'art contemporain de Montréal, inscrivez-vous sur notre liste d'abonnés et recevez de l'information sur nos expositions et nos activités toutes les semaines. Sur la page d'accueil, entrez vos coordonnées dans la fenêtre «abonnement au bulletin courriel».

### Carte Branché sur le MAC à 10 \$

Entrez sans frais supplémentaires pendant un an pour voir et revoir les expositions. Valide également pour l'accès aux Nocturnes les vendredis soir.

Disponible au comptoir d'accueil du Musée.

### Devenez critique d'art

Via le site Internet du Musée, il vous est possible de commenter en ligne les nouvelles expositions après votre visite au Musée. Vous pouvez ainsi partager votre opinion avec le public puisque vos commentaires seront publiés sur [www.macm.org](http://www.macm.org)

### Médiathèque

2<sup>e</sup> étage

Un des plus importants centres de documentation en art contemporain au Canada. Un lieu de consultation et de recherche multimédia ouvert sans frais au public du mardi au vendredi de 11 h à 16 h 30 et le mercredi jusqu'à 20 h 30.

## Festival International du Film sur l'art

Du 6 au 16 mars 2008

Pour la 26<sup>e</sup> fois, le FIFA sera de retour au Musée avec une sélection d'œuvres vidéo médiatiques.

# Projections

La série *Projections* permet la présentation continue d'œuvres vidéo dans une nouvelle relation avec l'image projetée et l'art filmique. Au cours des prochains mois, à la suite des œuvres de Mark Lewis, la série présentera celles de l'artiste polonais Artur Zmijewski et du Taiwanais Tseng Yu-Chin.

Photo : avec l'aimable  
permission de Tseng Yu-Chin



## Artur Zmijewski

Du 6 février au 2 mars 2008

Ses œuvres tendent à outrepasser les tabous de nos sociétés. Chez Artur Zmijewski, « l'art est une lutte pour la conscience ». Qualifié de radical, son point de vue est une réflexion sur ce que vivre pleinement et participer à la vie active imposent comme défi à certains d'entre nous. En 2001, il a réalisé *Lekcja Spiewu/La Leçon de chant* avec de jeunes sourds-muets. Cette première version a été enregistrée à l'église de la Sainte-Trinité de Varsovie où le chœur des jeunes sourds-muets chantait le *Kyrie* de Jan Maklakiewicz : « Seigneur, prends pitié... » Artur Zmijewski capte sur les visages des jeunes sourds-muets et dans leurs regards une sensibilité et une force intérieure qui nous entraînent dans la réalité même de son sujet. En 2002, il reprend l'expérience en Allemagne, à l'église Saint-Thomas de Leipzig, là où Bach a été cantor pendant plus de 25 ans. Accompagnés à l'orgue, les adolescents sourds-muets et sourds chantent la cantate BWV 147 de Bach, *Herz und Mund und Tat und Leben* (le cœur, la bouche, l'action, la vie). Artur Zmijewski vit et travaille à Varsovie; il a représenté la Pologne à la 51<sup>e</sup> *Biennale de Venise* en 2005 et son œuvre était présentée à la *Documenta 12* en 2007.

Artur Zmijewski  
*The Singing Lesson 1*, 2001  
Monobande, projection ou moniteur,  
14 min, couleur, son, en polonais avec  
sous-titres anglais ou allemands  
Image tirée de la vidéo  
Avec l'aimable permission de l'artiste et  
de la Galerie Peter Kilchmann, Zurich



## Tseng Yu-Chin

Du 19 mars au 18 mai 2008

Figure dominante de la jeune scène artistique taiwanaise, poète, écrivain, vidéaste, Tseng Yu-Chin revisite dans son œuvre des souvenirs d'enfance, des moments de joie, de chagrin, de douleur et de confusion. Tseng Yu-Chin crée des images à la fois poétiques et troublantes où s'affrontent l'innocence de l'enfance et les présomptions du regard de l'adulte. En 2004, il réalise *Who's Listening*, un cycle vidéo composé de cinq situations où des enfants se prêtent à son jeu. Dans le premier segment, les enfants, l'un après l'autre, regardent la caméra et guettent le moment où ils seront aspergés de lait. Empreints d'un malaise, d'un mélange de honte et de tristesse, les enfants se plient au jeu et sourient. Tseng Yu-Chin s'intéresse à la psychologie du quotidien. Dans *I Hate Assumption*, il filme des enfants se préparant pour l'école, somnambules, la bouche ouverte, les yeux fermés, la tête basculant vers l'arrière. Les images de Tseng Yu-Chin ébranlent les schèmes de perception.

Louise Simard

# Camp de jour du Musée d'art contemporain

## Relâche scolaire du 3 au 7 mars 2008



Au fil des ans, le Camp de jour du Musée a remporté trois prix d'excellence de l'Association des camps du Québec :  
Innovation en 1997,  
Meilleure programmation en 1998 et en 2006.



Les participants vivront un séjour hautement créatif. Ils auront l'occasion d'explorer la richesse des possibilités qu'offrent les techniques mixtes. Entre autres, les remodelages visuels de Yannick Pouliot les amèneront à inventer de nouvelles formes de mobilier. Ils réaliseront aussi, à la manière de Geoffrey Farmer, un audacieux projet d'installation évolutive composée de différents objets trouvés. Chaque jour, ils modifieront, transformeront, ajouteront des éléments. Le vendredi à 16 heures, les projets réalisés par les campeurs seront mis en valeur dans les espaces des Ateliers lors d'un vernissage inoubliable !

Nombre de places limité. Le camp de la relâche s'adresse aux jeunes âgés de 7 à 11 ans. Des frais de 188,02 \$ (taxes incluses) sont à prévoir.

Les frais couvrent tout le matériel nécessaire et un service de garde de 7 h 30 à 9 h et de 16 h à 18 h. La dernière journée de chaque séjour, il n'y a pas de service de garde de 16 h à 18 h. Les repas et les collations ne sont pas fournis (frigo et four micro-ondes disponibles).

### Renseignements et inscription :

Manon Guérin

514 847-6266

[manon.guerin@macm.org](mailto:manon.guerin@macm.org)

## Ce que représentent les « Rencontres avec artistes »

Que peuvent avoir en commun les noms de Dominique Blain, Edward Burtynsky, Jérôme Fortin, Jean-Pierre Gauthier, Cynthia Girard, Michel Goulet, François Lacasse, Gilles Mihalcean, Vik Muniz, Roland Poulin, Pascal Grandmaison, Bill Viola et Irene Whittome ? Certes, il s'agit d'artistes professionnels en émergence ou déjà établis à l'échelle internationale; or, tous ont accepté de participer à nos Rencontres afin de présenter leur démarche dans le contexte d'une exposition. Ainsi, depuis l'ouverture du Musée d'art contemporain au centre-ville de Montréal en mai 1992, près d'une centaine de créateurs ont permis à notre public de vivre un rendez-vous privilégié avec l'art.

Les Rencontres se déroulent dans les salles d'exposition, le plus souvent avant le vernissage ou alors parfois un mercredi soir suivant l'ouverture. Au Musée, l'essentiel est de créer l'événement; il s'agit de favoriser le dialogue entre l'artiste et son public autour de l'œuvre. La présentation de l'exposition ou de quelques pièces aide les participants à se familiariser avec différents enjeux de l'art actuel; elle sert à démythifier le processus créatif ou la *persona* de l'artiste.

L'événement est très apprécié par les visiteurs car, au cours d'un échange informel, on peut mieux comprendre l'intention de l'auteur, qui constitue un point de vue privilégié sur l'œuvre mais ne l'épuise absolument pas. D'autre part, l'expérience s'avère aussi fort enrichissante pour l'artiste qui partage son savoir pratique et théorique sur le travail tout en laissant émerger, à travers les questions et les commentaires du public, une nouvelle lecture de l'œuvre — opération énigmatique qui naît de la rencontre entre divers points de vue.

Marie-France Bérard



Vik Muniz  
Rencontre le soir du vernissage,  
le 3 octobre 2007



Nocturne du 5 octobre 2007  
Photos : Ulysse Lemerise

# Les Nocturnes du Musée

Tous les premiers vendredis soir du mois, le Musée ouvre ses portes pour un 5 à 9 unique à Montréal.

Soirée ambiance avec performance musicale live, service de bar et visite de toutes les salles d'exposition. Les Nocturnes offrent une autre façon de fréquenter le Musée et un autre type de rencontre avec l'art actuel.

Depuis le 1<sup>er</sup> juin dernier, des artistes parmi les plus talentueux de la scène montréalaise se sont succédé au Musée : DJ Champion et ses guitaristes, Blandiloquentia, We Are Wolves, Martin Tétreault, et The National Parcs. Les prochaines performances n'auront rien à envier aux précédentes. Toutefois, le succès monstre de notre dernière Nocturne nous incite à garder un certain mystère autour des noms des prochains invités. La capacité de la salle est limitée. Les autres visiteurs auront quand même la chance d'assister à la performance musicale sur écran géant ou de parcourir les salles d'exposition dans une ambiance des plus branchées.

Prochains rendez-vous : le 1<sup>er</sup> février, le 7 mars et le 4 avril

Aucune réservation nécessaire

Admission au tarif général ou avec la nouvelle carte « Branché » à 10 \$

Nocturnes est le tout dernier concept développé par le Musée d'art contemporain de Montréal.

## Départ de Sandra Grant Marchand

La conservatrice Sandra Grant Marchand quitte le Musée d'art contemporain de Montréal au terme d'une carrière remarquable, durant laquelle elle s'est signalée autant par la qualité de ses réalisations que par son professionnalisme et l'excellence dans l'accomplissement de son travail. En parcourant la liste des projets que Sandra a signés comme commissaire au cours des années, on se rend vite compte qu'elle a contribué de manière exemplaire à façonner l'histoire du Musée et le paysage culturel québécois.

Parmi ses nombreuses réalisations, mentionnons les expositions thématiques *À l'heure de la Hollande (Out Of Holland)*, co-commissaire, 1987; *British Now : Sculptures et autres dessins*, 1988; *La Collection : tableau inaugural* (co-commissaire), 1992; *Culbutes, Œuvre d'impertinence* (co-commissaire), 1999; *Métamorphoses et clonage*, 2001. Relevons aussi les trois rétrospectives *Alfred Pellan* (co-commissaire), 1993; *Molinari*, 1995; et *Yves Gaucher*, 2003. Voici également quelques noms d'artistes dont elle a assumé le commissariat d'expositions : *Eric Cameron*, 1993, *Jana Sterbak*, 1994, *Char Davies*, 1995, *Kim Adams*, 1996, *Paul Garrin*, 1997, *Trevor Gould*, 1998, *Eleanor Bond*, 1998, *Eulàlia Valldosera*, 1999, *André Martin*, 2000, *BGL*, 2001, *Nadine Norman*, 2002, *Henri Venne*, 2004, *Alexandre Castonguay*, 2005, *Jérôme Fortin*, 2007. Rappelons enfin la récente exposition consacrée à *Bruce Nauman* dont faisait partie *Elusive Signs*.

Sandra Grant Marchand a en outre été responsable de la présentation au Musée de plusieurs autres expositions, notamment celle consacrée à *Jannis Kounellis* en 1987; la rétrospective *Robert Doisneau* de 1994; les expositions *Paterson Ewen* et *Entre ciel et terre*, de 1997; *Pierre Huyghe* et *The Third Memory*, en 2000; *Edward Burtynsky*, en 2004, *William Kentridge*, en 2005, et *Vic Muniz : Réflexe*, tout dernièrement.

Nous lui adressons nos remerciements, car le Musée lui sera toujours redevable de la réalisation d'expositions d'envergure et de sa participation aux objectifs de diffusion de l'art contemporain qui contribuent à l'essor de l'institution. Enfin, soulignons la générosité, le dévouement et l'enthousiasme qui ont constamment animé Sandra au cours de toutes ces années.

Paulette Gagnon



Sandra Grant Marchand

## La Nuit Blanche au Musée

Une nuit à inscrire à votre agenda : celle du samedi 1<sup>er</sup> au dimanche 2 mars !

Pour la cinquième Nuit Blanche du Festival Montréal en lumière 2008, le Musée invite les festivaliers à vivre au rythme de la création, de la performance et de la musique. Entre 18 h et 5 h : visites-clips des expositions, musique live et performances de DJ, service de bar avec Mixoart et un drink signé... Nuit Blanche. La programmation en mettra plein la vue avec les expositions *Yannick Pouliot*; *Geoffrey Farmer*; et *Arnaud Maggs : Nomenclature*. Du côté de la Collection permanente, l'exposition *Ces images sonores* donne à entendre le lien son-image dans les œuvres présentées, et ce sera une des dernières occasions de revoir *Place à la magie ! Les années 40, 50 et 60 au Québec*, qui se termine fin mars. Enfin la série *Projections* propose *Singing Lesson I et II* d'Arthur Zmijewski dans la salle Beverley Webster Rolph.

Vous avez carte... blanche pour créer votre programme sur les trois étages et dans les neuf salles d'exposition. Et à part les boissons, tout est absolument gratuit !

## Soirée prestige Saint-Valentin

Le Musée d'art contemporain souhaite sabler le champagne avec vous pour souligner la Saint-Valentin, le **mardi 5 février** prochain. Il offrira en avant-première aux amoureux de l'art une visite des expositions de Yannick Pouliot, Geoffrey Farmer et Arnaud Maggs. C'est un rendez-vous romantique et artistique.

Prix du billet : 250 \$

## Symposium des collectionneurs

Les œuvres de deux jeunes artistes prometteurs, Étienne Zack et Dil Hildebrand, ont fait leur entrée dans la Collection du Musée lors du premier Symposium des collectionneurs. Le comité organisateur, présidé par Diane Vachon, s'affaire déjà à l'organisation du deuxième Symposium qui se tiendra le **8 avril** prochain.

Prix du billet : 1 000 \$

## La Soirée du comité jeunesse

Un rendez-vous avec l'art contemporain, une occasion d'établir de nouveaux contacts, de danser et de s'amuser ! Une invitation incontournable est lancée aux jeunes du milieu des affaires montréalais. Cette soirée bénéfique qui aura lieu le **18 avril** prochain promet d'être, pour la seconde fois, tout aussi excitante et festive.

Prix du billet : 100 \$

## Bal du printemps au Musée

Le prochain *Bal du Musée* se tiendra le **22 mai 2008**. Il sera sous la prestigieuse présidence d'honneur de monsieur J. Robert Ouimet. Pour l'occasion, les invités auront le privilège de voir en primeur, la première exposition de la Triennale du Musée d'art contemporain. Le *Bal du Musée*, une rencontre unique à Montréal!

Prix du billet : 750 \$; billet VIP : 1000 \$

Pour plus de renseignements au sujet de ces événements, veuillez contacter Danièle Patenaude : 514 847-6234

# La Fondation du Musée



Liza Frulla



François Dufresne

## Un nouveau service de développement-financement et une nouvelle équipe à la Fondation

Le 28 mars 2007, le Conseil d'administration du Musée entérinait la création du Service de développement-financement.

La création de ce service a eu pour conséquence de modifier le champ d'action de la Fondation du Musée. Des discussions ont été engagées entre le Musée et la Fondation pour harmoniser leurs actions de financement autonome et la gestion du membership.

Le Musée se rend désormais responsable du démarchage stratégique des levées de fonds, ce qui confirme la Fondation dans son rôle premier de bras financier du Musée et d'administrateur de la Boutique du Musée.

Cette proposition de changement nous a été soumise par la présidente, madame Liza Frulla, et par les membres du Conseil d'administration de la Fondation. Ayant mené à bien ce renouvellement, les administrateurs de la Fondation ont laissé leur place à une nouvelle équipe.

Nous profitons de l'occasion pour remercier très chaleureusement la présidente sortante, madame Liza Frulla, et les administrateurs : monsieur François Dell'Aniello et mesdames Manuela Goya, Mélanie Joly, Anik Trudel ainsi que la directrice générale, madame Sylvie Cameron et ses employées, mesdames Rosalie Archambault et Claire Forget.

Nous avons le plaisir de vous annoncer que monsieur François Dufresne, associé chez Ernst & Young, a été élu, le 18 septembre dernier, à titre de nouveau président de la Fondation. Il sera appuyé par messieurs Marcel Côté, Marc DeSerres et Marc Mayer.

Ces changements nous amènent à vous faire part de l'organisation du Service de développement-financement qui prendra à sa charge une partie des activités de la Fondation du Musée.

Madame Monique Marquis a été nommée au poste de responsable du développement-financement. Madame Marquis possède plus de vingt ans d'expérience dans la direction d'organismes sans but lucratif de recherche de financement privé. Elle est en poste depuis le 9 octobre dernier. Elle sera épaulée par mesdames Danièle Patenaude, responsable des événements spéciaux, et Carolle Jarry, au soutien administratif.

Nous sommes persuadés que cette réorganisation sera profitable au Musée, à ses amis et à son public.

Marc Mayer

Lorsqu'on regarde la production réalisée aujourd'hui par des trentenaires, on ne peut qu'être optimiste. C'est en prenant le pouls de la productivité et de l'originalité de la relève artistique d'une nation qu'il est possible de jauger la vitalité d'un pays en entier. Si les artistes sont productifs, cela signifie qu'ils ont un public sérieux, composé de gens eux-mêmes productifs, et s'ils sont originaux, il est certain que leur audience va se maintenir. Si j'en juge par l'art, le Canada se porte bien à l'heure actuelle.

À Montréal, ville éternellement jeune, c'est pratiquement une tradition que de célébrer notre vitalité culturelle. Mais d'autres villes encouragent aussi leurs brillants jeunes artistes — Québec, par exemple. Je suis fier que nous présentions non seulement la première exposition personnelle de Yannick Pouliot à Montréal, mais aussi sa plus spectaculaire jusqu'à maintenant. Nous avons déjà vu de l'art créé à partir d'éléments de mobilier, mais figurez-vous un scénographe dont le travail serait tellement éloquent que personne ne remarquerait l'absence de texte ou d'acteurs. La maîtrise sculpturale de Pouliot n'est pas que technique; elle est également, et surtout, psychologique. Essayez d'imaginer Watteau et Polanski associés dans une entreprise de décoration intérieure. Vous n'y arrivez pas? Vous devez alors à tout prix venir visiter cette exposition.

# Mot du directeur



Photo : Nat Gorry

Et Dieu créa Vancouver. Nous avons de la considération pour la côte Ouest depuis plusieurs années, et récemment nous vous proposons les œuvres de Brian Jungen et de Rodney Graham — que vous avez adorés. Et maintenant (pour quelque chose de complètement différent), nous vous présentons la plus grande exposition de Geoffrey Farmer jamais offerte. Rien de ce que nous savons de la scène vancouveroise ne nous a préparés à ce type de démarche. Chacune des expositions précédentes de cet artiste, dont la présente constitue une première rétrospective, a eu une portée et une complexité dignes d'un roman. Où Farmer trouve-t-il l'énergie psychique pour inventer autant de raisons convaincantes d'emplir l'espace? Son imagination semble illimitée, et nous sommes heureux de nous joindre au Witte de With de Rotterdam et au Tate Modern de Londres pour le recommander auprès du public.

Arnaud Maggs prouve que la jeunesse n'est pas l'apanage des jeunes. À quatre-vingts ans, cet artiste natif de Montréal est à l'avant-plan des photographes conceptuels canadiens depuis plus de quatre décennies. Après des années consacrées à révolutionner l'art du portrait et à créer une iconographie fascinante à partir de données abstraites, Maggs a encore ravivé son étonnante pratique en construisant une bibliothèque ésotérique composée d'illustrations de livres tirées à la dimension de portraits d'État. En grande partie oubliées, ces planches ont annoncé le monde moderne, constituant des références pour Darwin et Monet; elles concernent toutes la couleur, à la fois comme information et comme phénomène. C'est en fréquentant assidûment de vieilles bibliothèques que Maggs, célèbre pour ses œuvres en noir et blanc, a trouvé une nouvelle veine créatrice à propos de la couleur. Nous devrions être tous aussi jeunes.

Et il existe tellement d'autres raisons pour vous recommander notre jeune musée! Entre autres, une collection remarquablement diversifiée et en pleine croissance. Bien que nous manquions cruellement d'espace pour lui rendre justice, les œuvres que nous y avons sélectionnées cette année portent sur le son et ont été réalisées par des artistes issus de différentes générations. Cet échantillonnage vous donnera un aperçu éclairant de l'ampleur et de la profondeur de l'ensemble. Et si, comme moi, le spectacle d'un musée rempli de jeunes vous réjouit, venez n'importe quel mercredi soir ou le premier vendredi de chaque mois. Vous verrez que le MAC se construit un avenir prometteur.

Marc Mayer

Le Journal du Musée d'art contemporain de Montréal est publié trois fois par année par la Direction de l'administration et des activités commerciales. • Éditrice déléguée : Chantal Charbonneau • Révision et lecture d'épreuves : Olivier Reguin • Conception graphique : Fugazi • Impression : Quad • ISSN 1180-128X

Le Musée d'art contemporain de Montréal est une société d'État subventionnée par le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec, et il bénéficie de la participation financière du ministère du Patrimoine canadien et du Conseil des Arts du Canada.

Musée d'art contemporain de Montréal • 185, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal (Québec) H2X 3X5 • Tél. : 514 847-6226 • Site Web de la Médiathèque : <http://media.macm.org> • Site Web du Musée : [www.macm.org](http://www.macm.org)